

**Guide to filling out
Petition for Domestic Abuse Protection Order
(form 19-8)**

**Guía para llenar una solicitud para
Orden de Protección Contra Violencia Doméstica
(formulario 19-8)**

SOLICITUD Y AFIDÁVIT PARA OBTENER UNA ORDEN DE PROTECCIÓN CONTRA VIOLENCIA DOMÉSTICA

Favor de llenar los formularios en inglés.

*** Información Requerida**

- A) * Condado donde estará entablado la causa.
 - B) * Su nombre y los nombres de sus hijos menores que quiere proteger con esta orden.
 - C) * Nombre de la persona de la que quiere ser protegida.
1.
 - a) * Indique su edad solamente si tiene menos de 19 años.
 - b) * Ponga una (x) en la casilla solamente si puso los nombres de sus hijos menores en la sección B.
 2.
 - a) * Su domicilio (si no marca “d” o “e” abajo).
 - b) * Dirección donde recibe su correo, si es distinta a la dirección de su domicilio (si no marca “d” o “e” abajo).
 - c) * Dé direcciones claras para encontrar su domicilio o si vive fuera de los perímetros de la ciudad (si no marca “d” o “e” abajo).
 - d) * Ponga una (x) en la casilla si no quiere indicar su domicilio en este formulario.
 - e) * Ponga una (x) en la casilla si usted ha recibido protección domiciliario bajo el Programa de Confidencialidad de Domicilio.
 3.
 - a) Fecha de nacimiento del demandado (el Demandado es la persona por la que quiere la orden de protección en contra).
 - b) Número de seguro social del Demandado.
 - c) Domicilio del Demandado.
 - d) Dirección de correo del Demandado, si es distinta a la de su domicilio.
 4.
 - a) * Ponga una (x) o escriba la relación que usted tiene con la persona por la que quiere la orden de protección en contra.
 5. * a) Si hay otras causas involucrando usted, sus hijos y el demandado, anote el condado donde las causas están entabladas, y los números de las causas si los tiene.
 6.
 - a) Si usted (o el demandado) necesita intérprete avísele al tribunal del idioma que usted (o el demandado) habla.

continuado en revés...

7. * a) Nombres y domicilio de los niños menores de los cuales usted y el demandado son padres.

* b) Nombres de otros niños menores que usted tiene, donde el demandado no es el padre.

8. * a) Ponga una (x) en todas las casillas que correspondan. Si usted marca la última casilla, anote que lugares. Por ejemplo, Happy Time Day Care, 12th y Calle A, Lincoln, NE. guardería infantil, donde se encuentran mis hijos entre la 1 p.m. y las 5 p.m.

* b) Nombres de niños menores por los que quiere custodia y por cuanto tiempo (esto es temporal y no puede pasar de 90 días).

* c) Todos los nombres que aparecen en la sección B.

9. a) Su causa será presidida por el juez del tribunal del distrito a menos que usted designe que se presida por el juez del tribunal del condado.

10. * a) Describa incidentes de violencia empezando con el más reciente. Séa específico (como, cuando, donde, lesiones). Si usted quiere que sus hijos sean protegidos con esta orden, incluya sus fechas de nacimiento e información que describa el abuso que se les hizo a ellos. Es importante que usted le diga al juez toda la información que sea posible. El juez no tendrá otra información, más lo que usted escriba en este formulario.

Asegúrese de firmar la última página, bajo juramento, en frente de la secretaria del tribunal del distrito o de un notario público.